



# PPRE 2007

## Aperçu et résumé du Colloque du PPRE 2007 sur les initiatives en littératie et alphabétisation

Ottawa

29-30 janvier, 2007



**Tait & Pirquet**  
Consulting Services  
Victoria (Colombie-Britannique)

Conseil des ministres de l'Éducation (Canada)  
95, avenue St Clair Ouest, bureau 1106  
Toronto (Ontario)  
M4V 1N6  
Canada

Téléphone : (416) 962-8100  
Télécopie : (416) 962-2800  
Courriel : [cmec@cmec.ca](mailto:cmec@cmec.ca)

© 2007 Conseil des ministres de l'Éducation (Canada)

ISBN 0-88987-168-X

*This report is also available in English.*

Le Colloque du PPRE 2007 s'est déroulé du 29 au 30 janvier 2007,  
à l'hôtel Delta Ottawa à Ottawa.

Les présentations PowerPoint peuvent être consultées au  
<http://www.cmec.ca/stats/pcera/symposium2007/indexf.stm>.



## TABLE DES MATIÈRES

SOMMAIRE EXÉCUTIF .....	1
COLLOQUE DU PPRE 2007 SUR LES INITIATIVES EN LITTÉRATIE ET ALPHABÉTISATION.....	3
Renseignements généraux.....	3
Objectif du rapport.....	4
Aperçu du colloque .....	4
Résumé des thèmes et recommandations découlant du colloque .....	5
Recommandations de suivi pour les activités du CSCE/PPRE .....	8
Récapitulatif des observations .....	10
ANNEXE I — Sommaire du colloque .....	11
Discours liminaire – Scott Murray .....	11
Séance 1 — Comment pouvons-nous utiliser efficacement les données pour appuyer la littératie et l’alphabétisation .....	14
SÉANCE 1A — LITTÉRATIE DES ENFANTS EN ÂGE SCOLAIRE .....	14
Gerald Morton (ministère de l’Éducation, Colombie-Britannique) <i>Données et politiques : un lien direct</i> .....	14
Carol Campbell, Joel Clodman, John Comper (ministère de l’Éducation de l’Ontario) <i>Élaboration d’une approche éclairée par les données pour la Stratégie ontarienne de littératie et de numératie</i> .....	15
SÉANCE 1B : ALPHABÉTISATION DES ADULTES .....	19
Satya Brink (Ressources humaines et Développement social Canada) <i>L’alphabétisation en milieu de travail</i> .....	19
François Nault (Statistique Canada) <i>Une perspective démographique sur les résultats de l’EICA</i> .....	20
SÉANCE 1C .....	21
Tamara Knighton (Statistique Canada) <i>Sources de données et outils pancanadiens liés à la littératie et à l’alphabétisation</i> .....	21
Séance 2 : Comment sont utilisées les données et la recherche pour l’élaboration et l’évaluation des initiatives et des politiques visant la littératie et l’alphabétisation? .....	23



SÉANCE 2A — LITTÉRATIE DES ENFANTS D'ÂGE SCOLAIRE.....	23
Krista Vokey (Terre-Neuve-et-Labrador) <i>Faire des vagues : mettre en œuvre des stratégies de littératie réussies</i> .....	23
Lee Kubica (Yukon) <i>Le recours aux données dans l'élaboration et l'évaluation des programmes en réponse à l'évolution générale du rendement des élèves en mathématiques entre la 3<sup>e</sup> et la 6<sup>e</sup> année</i> .....	24
SÉANCE 2B — ALPHABÉTISATION DES ADULTES.....	26
Barbara Wynes, ministère de l'Enseignement postsecondaire et de l'alphabétisation (Manitoba) <i>Comment la recherche et la statistique ont influencé l'élaboration des politiques dans le domaine de l'alphabétisation des adultes</i> .....	26
Barbara Miron (Territoires du Nord-Ouest) <i>L'EIACA et le renouvellement de la stratégie d'alphabétisation des Territoires du Nord-Ouest</i> .....	27
Cindy Christopher (Terre-Neuve-et-Labrador) <i>Faire progresser les choses : accroître l'accès aux programmes d'alphabétisation des adultes à Terre-Neuve-et-Labrador</i> .....	28
Séance 3 — Discussion plénière – Jour 1 .....	30
Séance 4 — Comment la recherche et les données peuvent-elles appuyer les initiatives d'amélioration du niveau de littératie des Autochtones?.....	31
Helen Robinson-Settee (Manitoba) <i>Facteurs liés à l'auto-identification des Autochtones</i> .....	31
Brent Munro (Colombie-Britannique) <i>Facteurs liés à l'auto-identification des Autochtones</i> .....	31
Ray Smith et Collette Robertson (Saskatchewan) <i>L'utilisation de données dans l'évaluation du Northern Teacher Education Program (NORTEP)</i> .....	32
Séance 5 — Comment les programmes de recherche utiles aux politiques peuvent-ils appuyer la littératie? .....	34
Diane Charest, Gilbert Moisan et Julie-Madeleine Roy (Québec) <i>La recherche orientée sur la persévérance et la réussite scolaires au Québec</i> .....	34
Séance 6 — Plénière de clôture .....	36
ANNEXE II — Acronymes.....	37
ANNEXE III — Liste des personnes participantes.....	38



## SOMMAIRE EXÉCUTIF

Le Colloque du PPRE de 2007 était axé sur les pratiques et politiques provinciales/territoriales en matière de littératie et d'alphabétisation et plus particulièrement sur l'utilisation de la recherche et des données pour informer les décisions en matière de politiques et de programmes. MM. Raymond Théberge, directeur général du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) et Sange de Silva, directeur général de la Direction de la Statistique sociale et des Institutions à Statistique Canada étaient les hôtes du colloque.

Les présentations et les discussions ont donné aux participantes et participants de nombreuses possibilités d'échanger de l'information, de discuter des pratiques et des défis avec leurs collègues et de réfléchir également aux lacunes en matière d'utilisation des données et de la recherche en littératie et alphabétisation. La séance plénière de clôture leur a en particulier permis de faire la synthèse des sujets soulevés au cours des deux journées du colloque et d'envisager d'éventuelles initiatives pancanadiennes qui pourraient aider à combler les lacunes en matière de renseignements sur la littératie et l'alphabétisation, de données et de travaux de recherche.

*Nous nous concentrons maintenant sur la recherche relative aux trois thèmes du programme identifiés comme étant des priorités générales pour le CMEC : littératie et alphabétisation, éducation des Autochtone et accès à l'enseignement postsecondaire*

Les suggestions et recommandations provenant des participantes et participants sont regroupées en six thèmes tels que présentés ci-dessous. Le rapport contient des détails au sujet de ces points.

- Coordonner l'information sur les activités en matière de littératie et d'alphabétisation
- Améliorer l'accès aux données
- Augmenter les liens/connexions
- Fournir des cadres d'évaluation
- Renforcer la mobilisation des connaissances
- Renforcer la capacité

Le CSCE pourrait envisager une série d'initiatives en fonction des résultats du colloque de 2007 sur la littératie et l'alphabétisation, notamment :

- Entreprendre une recherche documentaire sur l'état de la situation
- Compiler un inventaire des activités en matière de littératie et d'alphabétisation dans l'ensemble du pays, en identifiant les pratiques prometteuses
- Identifier les priorités et besoins communs dans l'ensemble du pays



- Élaborer un programme pancanadien de recherche sur la littératie et l'alphabétisation
- Commencer les travaux relatifs à un cadre d'évaluation pour les pratiques en matière de littératie et d'alphabétisation
- Entreprendre des recherches sur les modèles d'initiatives en littératie et alphabétisation
- Effectuer le suivi des conférences et événements qui s'articulent autour de l'échange d'information
- Augmenter la dissémination des données et des recherches dans un format convivial

Des détails concernant ces initiatives figurent dans le présent rapport.



## COLLOQUE DU PPRE 2007 SUR LES INITIATIVES EN LITTÉRATIE ET ALPHABÉTISATION

### Renseignements généraux

Le Conseil des statistiques canadiennes de l'éducation (CSCE) a lancé le Programme pancanadien de recherche en éducation (PPRE) pour cibler les questions interprovinciales et territoriales et promouvoir la recherche et le dialogue entre les groupes d'intervenantes et d'intervenants, dont les responsables de l'élaboration des politiques, les chercheuses et chercheurs, les praticiennes et praticiens et les organisations du domaine de l'éducation. Un colloque annuel permet à ces groupes d'échanger des renseignements sur des sujets précis et d'assurer un suivi, si nécessaire.

Le colloque de 2007 s'est articulé autour des pratiques et politiques provinciales et territoriales en matière de littératie et d'alphabétisation, en particulier sur l'utilisation de la recherche et des données en vue d'informer les décisions relatives aux politiques et aux programmes. La structure du programme a largement permis aux provinces et territoires de décrire leurs pratiques prometteuses et de discuter, en groupes, des liens entre les données et les politiques – actuels et prévus. Une séance spéciale lors du colloque s'est articulée sur les questions relatives aux défis auxquels font face les Autochtones dans le contexte de l'amélioration des niveaux de littératie et d'alphabétisation.

MM. Raymond Théberge, directeur général du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) et Sange de Silva, directeur général de la Direction de la Statistique sociale et des Institutions à Statistique Canada étaient les hôtes du colloque. MM. Théberge et de Silva ont prononcé les remarques d'ouverture du colloque, présidé les discussions et en ont fait la synthèse à la suite de la séance plénière. Soixante-cinq participantes et participants provenant de ministères de l'Éducation de l'ensemble du pays et de Statistique Canada, Ressources humaines et Développement social Canada (RHDSC) et d'organisations du secteur de la littératie et de l'alphabétisation ont assisté au colloque.

Le PPRE a tout d'abord été conçu comme un véhicule de recherche permettant de guider le développement des indicateurs du PIPCE. Au cours des 10 dernières années, ce concept s'est élargi. Le PPRE encourage maintenant la recherche sur les questions stratégiques existantes ou nouvelles qui se posent aux responsables de l'élaboration des politiques, aux praticiennes et praticiens et au milieu de la recherche au Canada.



## Objectif du rapport

Ce rapport vise à fournir un résumé du colloque. Bien que les points saillants de chaque présentation soient inclus, le rapport vise à :

- résumer les thèmes qui sont apparus lors des discussions de groupe
- formuler des recommandations quant aux questions de suivi identifiées au cours des discussions.

Les présentations PowerPoint peuvent être consultées sur le site Web du CMEC<sup>1</sup> et contiennent des descriptions détaillées des pratiques prometteuses présentées par les provinces et territoires au colloque. Ce rapport est conçu comme en étant un complément, car un sommaire ne peut pas refléter l'étendue des éléments apportés par les provinces et territoires.

L'Annexe I contient les points saillants de chaque séance tenue lors des deux journées du colloque, l'Annexe II fournit une liste des acronymes employés dans ce rapport et la liste des personnes participantes se trouve à l'Annexe III.

## Aperçu du colloque

*Cet événement vise, entre autres, à tenter de répondre à ces préoccupations en dépassant la portée des présentations des travaux de recherche et en réfléchissant à la façon d'établir les liens qui permettent aux données et aux recherches d'entrer dans le monde des politiques.*

Au cours de la première journée, les participantes et participants ont assisté à un discours liminaire dans lequel étaient identifiés les liens évidents entre l'amélioration de la littératie et de l'alphabétisation et les avantages économiques, sociaux et relatifs à la santé en découlant. Les outils et sources de données pancanadiennes concernant la littératie et l'alphabétisation ont également fait l'objet d'une présentation. Les participantes et participants ont eu le choix d'assister à deux des quatre séances proposées sur l'alphabétisation des adultes ou la littératie des enfants en âge scolaire, qui s'articulaient toutes autour de l'utilisation des données pour appuyer les activités dans ces domaines.

La deuxième journée a débuté par un groupe de présentations et une discussion sur l'utilisation de la recherche et des données dans le cadre d'initiatives visant l'amélioration de l'alphabétisation et de la littératie des Autochtones. Une présentation au sujet des programmes pertinents pour les politiques a également été

---

<sup>1</sup> [www.cmec.ca](http://www.cmec.ca).



donnée. Le colloque s'est achevé par une séance plénière s'articulant autour de trois questions :

1. Quel rôle pourrait jouer le CESC dans l'identification et la mise en œuvre d'un plan de recherche pancanadien sur la littératie et l'alphabétisation pertinent au point de vue des politiques?
2. Que pourraient faire le CESC et le CMEC pour impliquer l'ensemble des intervenants en littératie et alphabétisation dans les enjeux ayant trait à la recherche et aux données?
3. Que pourraient faire le CESC et le CMEC pour faire part des approches et des programmes innovateurs afin d'évaluer leur impact?

Les présentations et les discussions ont donné aux participantes et participants de nombreuses occasions d'échanger de l'information, de débattre des pratiques et défis avec leurs collègues et de réfléchir en outre aux lacunes qui existent dans l'utilisation des données et de la recherche en littératie et alphabétisation. Les discussions ont clairement mis en lumière plusieurs éléments.

- Les données et la recherche sont largement utilisées dans l'ensemble du pays pour aider à définir les buts et objectifs de la littératie et de l'alphabétisation et dans le cadre de l'examen des résultats de programmes.
- L'EIACA est très utilisée afin d'obtenir des données de base sur l'alphabétisation des adultes qui permettent d'informer l'élaboration des politiques et des programmes.
- Les liens entre les individus et les renseignements dans l'ensemble du pays sont restreints et relativement ponctuels. Il semble exister un désir de renforcement et d'officialisation de ces liens de diverses façons pour réaliser des progrès dans le développement de la littératie et de l'alphabétisation au Canada.

### **Résumé des thèmes et recommandations découlant du colloque**

Les présentations et les discussions ont couvert une vaste gamme de thèmes et de questions – examen des lacunes en matière de données, description des pratiques prometteuses et mise en évidence des défis auxquels sont confrontées les instances. La séance plénière de clôture a, en particulier, permis aux personnes participantes de procéder à la synthèse des thèmes soulevés au cours des deux journées du colloque et de réfléchir à d'éventuelles initiatives pancanadiennes qui permettraient de combler les lacunes en matière d'information, de données et de recherche en littératie et en alphabétisation.



Les suggestions et les recommandations formulées par les participantes et participants forment six thèmes tels qu'indiqués ci-après. Un bref survol des idées spécifiques relatives à chacun des thèmes est également inclus.

- **Coordonner l'information sur les activités en matière de littératie et d'alphabétisation**

Plusieurs participantes et participants ont estimé qu'il serait bénéfique pour les intervenantes et intervenants du milieu de la littératie et de l'alphabétisation dans l'ensemble du pays de compiler et de coordonner les renseignements sur les recherches et initiatives des instances dans ces domaines. Cette activité donnerait lieu à une base de données et à un outil de référence mixte et, fait important, aiderait à éviter la duplication des efforts.

Plusieurs personnes participantes ont également jugé que les travaux visant l'identification des priorités et besoins communs en matière de recherche dans l'ensemble du pays pourraient ouvrir la voie à des projets pancanadiens. Deux exemples mentionnés comprennent des projets pilotes pour tester les nouvelles initiatives ou la prestation et la mise à l'essai coordonnées de modèles spécifiques en matière de littératie et d'alphabétisation dans plusieurs instances.

Parmi d'autres suggestions figuraient la compilation d'un résumé « pages jaunes » des thèmes de recherche, des approches et des spécialistes par domaine, ainsi qu'un outil de référence additionnel; la compilation d'une mise à jour sur les pratiques prometteuses dans l'ensemble du pays ainsi qu'une étude documentaire sur l'état de la situation, y compris les expériences et résultats internationaux.

- **Améliorer l'accès aux données**

Plusieurs participantes et participants ont estimé qu'un meilleur accès à la recherche et aux données serait utile pour les chercheuses et chercheurs, les responsables de l'élaboration des politiques et les praticiennes et praticiens. À part les améliorations apportées à l'accès technique, une présentation plus simple des recherches et des données parfois complexes augmenterait l'usage et les applications des éléments pertinents. La possibilité de créer un consortium pour une acquisition plus rentable des données a également été soulevée.

Les instances ont également fait remarquer le besoin de disposer de données plus spécifiques sur les questions prioritaires. Comme exemple, elles ont cité la nécessité, dans l'ensemble du pays, de disposer de renseignements supplémentaires sur les populations ayant de faibles niveaux de littératie et d'alphabétisation.



- **Augmenter les liens/connexions**

Au cours du colloque, les discussions se sont articulées à plusieurs reprises autour de l'importance que constitue le renforcement des liens entre le milieu de la recherche, les responsables de l'élaboration des politiques et des programmes, les praticiennes et praticiens et les autres intervenantes et intervenants. La littératie et l'alphabétisation est apparue comme étant une question cruciale que tout le monde devait « s'approprier » et les initiatives visant à créer des liens entre les acteurs de ce domaine ont été jugées essentielles. Des possibilités d'activités telles que des tables rondes, des stages, des réseaux et des bases de données électroniques ont été mentionnées.

Le besoin de faire participer les utilisatrices et utilisateurs de la recherche et les praticiennes et praticiens dans la définition des questions de recherche dès le début des projets, ainsi que la nécessité d'analyser les données et de fournir des commentaires à mesure du développement des projet ont fait l'objet d'une discussion.

Certaines personnes participantes ont soulevé la possibilité de stimuler des liens régionaux si un groupe de provinces et/ou de territoires avait des intérêts communs ou des priorités communes.

- **Fournir des cadres d'évaluation**

Il semble n'exister aucun cadre commun d'évaluation des pratiques en matière de littératie et d'alphabétisation actuellement disponible et en vigueur dans les instances canadiennes. La plupart des instances procèdent à des évaluations de programmes individuelles, mais un cadre identifiant les éléments essentiels d'une évaluation des pratiques en matière de littératie et d'alphabétisation améliorerait à la fois les évaluations individuelles et la comparaison des résultats entre instances. Des outils de référence pour les évaluations de pratiques spécifiques en matière de littératie et d'alphabétisation sont utilisés dans d'autres pays et il serait avantageux d'examiner ces stratégies et outils d'évaluation afin de définir ce qui pourrait être utile dans le contexte canadien.

Un cadre d'évaluation permettrait aux instances d'examiner de façon critique les pratiques prometteuses en fonction d'un ensemble de critères communs. Les provinces et territoires pourraient ainsi comparer de façon valable les résultats de diverses initiatives et d'informer les décisions futures ayant trait aux programmes. La coordination des efforts à l'échelle du pays pourrait grandement profiter d'un tel outil.



- **Renforcer la mobilisation des connaissances**

La totalité des personnes participantes estime que la mobilisation des connaissances est fondamentale à la réalisation de progrès en littératie et alphabétisation. L'emphase a été constamment placée sur la nécessité de passer de la recherche pure à la facilitation d'applications de programmes et politiques. Certains ont suggéré que les recherches publiées devraient mentionner les coordonnées des personnes-contact à des fins de suivi. D'autres ont insisté sur le fait que davantage d'efforts devaient être mis en œuvre afin de compléter et de simplifier la recherche en un matériel convivial mettant en lumière les pratiques prometteuses qui aideraient à diffuser les connaissances plus efficacement auprès des utilisatrices et utilisateurs.

Une vaste stratégie de diffusion des connaissances a été fortement recommandée. Des tables rondes, événements en suivi au colloque, bulletins électroniques et autres stratégies ont été suggérés.

- **Renforcer la capacité**

La nécessité de renforcer la capacité au Canada a été remarquée par plusieurs personnes. Il existe toujours des lacunes en matière de développement de matériel et de conception d'approches nouvelles, en particulier dans le domaine de l'alphabétisation des adultes. Certaines personnes participantes ont discuté de la possibilité de mettre en œuvre des projets pilotes pancanadiens pour mettre les nouveaux modèles à l'essai. De nouveau, les exemples utilisés comprenaient des initiatives visant les personnes ayant un faible niveau d'alphabétisation et celles ayant des besoins en matière d'alphabétisation relatifs à leur emploi.

### **Recommandations de suivi pour les activités du CSCE/PPRE**

Le CSCE pourrait envisager une série d'initiatives basées sur les résultats du Colloque sur la littératie et l'alphabétisation de 2007 :

- Entreprendre une recherche documentaire sur l'état de la situation sur la littératie des enfants en âge scolaire et l'alphabétisation des adultes en vue de fournir un outil de référence aux initiatives concernant les politiques et les programmes. Comme point de départ, la documentation sur les programmes ciblant des groupes spécifiques pourrait être examinée.

*Ce colloque vise à échanger des initiatives ministérielles, à discuter de l'utilisation des données et de la recherche pour appuyer le développement et l'évaluation des politiques en littératie et alphabétisation et à réfléchir à la façon dont nous pouvons utiliser plus efficacement la recherche et les données.*



Compte tenu du caractère prioritaire que placent certaines instances sur la littératie et l'alphabétisation des Autochtones, ce type d'initiatives pourrait être utile. La main-d'œuvre ayant un faible niveau d'alphabétisation a également été souvent mentionnée comme étant une priorité au cours du colloque.

- Compiler un inventaire des activités en littératie et alphabétisation dans l'ensemble du pays, comportant une section sur les pratiques prometteuses conçues comme un outil de référence pour les praticiennes et praticiens. L'inventaire pourrait également inclure une liste de spécialistes par domaine et de contacts dans les diverses instances qui permettrait d'effectuer un suivi et de se consulter en matière d'initiatives de programmes.
- Identifier, dans le cadre du sondage auprès des instances mentionnées ci-dessus, les priorités partagées et les besoins communs dans l'ensemble du pays comme première étape du développement d'un programme pancanadien de recherche en littératie et alphabétisation. Les résultats de cette initiative pourraient jeter les fondements d'un débat pancanadien sur les futures activités et la satisfaction des priorités communes.
- Commencer les travaux concernant un cadre d'évaluation des pratiques prometteuses qui aidera les instances à évaluer efficacement leurs politiques et pratiques et à déterminer quelles pratiques prometteuses peuvent devenir des pratiques exemplaires.
- Entreprendre des recherches sur les modèles d'initiatives en matière de littératie et d'alphabétisation pour déterminer l'acquisition de compétences et autres résultats associés à différentes approches et différents modèles en matière de programmes. Pour le moment, nous n'avons pas défini quels types de programmes (en classe, sur les lieux de travail, autogérés, liés au perfectionnement des compétences, communautaires, etc.) étaient les plus efficaces et pour quels groupes de clients. Ce type de renseignements faciliterait une planification efficace et une utilisation fructueuse des investissements dans le développement de la littératie et de l'alphabétisation.
- Assurer le suivi des conférences et événements qui s'articulent autour de l'échange d'information et qui offrent aux participantes et participants l'occasion de définir les besoins communs et priorités partagées.
- Augmenter la dissémination des données et de la recherche sous forme conviviale. Un pas dans ce domaine pourrait consister en la création de bulletins d'information continus qui présentent des données et recherches en littératie et alphabétisation à l'intention des utilisatrices et utilisateurs.



Les ministres ont identifié la littératie et l'alphabétisation comme étant une priorité pour le CMEC et ont élaboré un plan d'action dans ce domaine. Certaines des recommandations formulées lors du colloque correspondent aux initiatives que le CMEC considère à l'heure actuelle.

Parmi les recommandations spécifiques issues du colloque et ayant trait au plan d'action du CMEC, notons :

- Une stratégie de dissémination et de communication des connaissances pour les activités en littératie et alphabétisation
- Des réseaux pour relier les responsables des politiques et des programmes avec les milieux de la recherche et de la pratique
- Des activités pour appuyer les recherches et les données en littératie et alphabétisation

### **Récapitulatif des observations**

Le colloque s'est avéré être un forum d'échange et de dialogue de grande valeur pour les provinces, les territoires et les responsables du gouvernement fédéral. Il est apparu clairement qu'il existe de nombreuses occasions de coordination à l'échelle du pays qui seraient utiles pour faire progresser le programme relatif à la littératie et à l'alphabétisation au Canada. Des dialogues et échanges supplémentaires créeraient des synergies, éviteraient la duplication et aideraient les instances à progresser efficacement sur les questions et priorités communes.



## ANNEXE I

### Sommaire du colloque

#### Discours liminaire – Scott Murray

Scott Murray de Statistique Canada a prononcé un discours d'ouverture riche de détails sur les travaux de recherche actuels ayant trait à la littératie et à l'alphabétisation. Le discours de M. Murray comprenait un aperçu des données, des applications de la recherche et des conclusions en matière de politiques en relation avec les données de l'Enquête internationale sur l'alphabétisation et les compétences des adultes de 2003. Parmi les points saillants de sa présentation, notons :

- La recherche montre que les progrès de la littératie et de l'alphabétisation engendrent des rendements extrêmement positifs de l'investissement public – en terme des effets pour le marché du travail, du rapport à la croissance économique, des répercussions sur les salaires, de l'usage de la technologie et des résultats en matière de santé.
- L'investissement en capital humain (individus) produit des rendements plus importants que le capital physique (bâtiments).
- En matière de rendements globaux, les progrès en littératie et alphabétisation des personnes qui se situent dans le quartile le plus faible des compétences en littératie et alphabétisation promettent des rendements et répercussions les plus importants.
- Des niveaux plus élevés d'éducation postsecondaire et de littératie et d'alphabétisation ont des impacts économiques positifs. Toutefois, l'impact découlant d'un niveau d'alphabétisation plus élevé est indépendant de l'impact de l'enseignement postsecondaire.
- Les immigrantes et immigrants, qui seront la source de la quasi-totalité de la croissance de l'emploi au cours des 10 prochaines années, ont tendance à avoir des niveaux de littératie et d'alphabétisation plus faibles que la population née au Canada.
- Au Canada, les niveaux moyens de la littératie et de l'alphabétisation de la population en âge de travailler entre 1994 et 2003 sont essentiellement restés les mêmes, en dépit d'une hausse dans d'autres indicateurs tel que le niveau d'instruction. En effet, l'EIACA montre une perte de compétences pour certains des groupes d'âge.



M. Murray a mis en lumière une série d'initiatives actuellement en cours qui produiront des recherches additionnelles pour appuyer la planification en matière de littératie et d'alphabétisation :

- L'étude des personnes ayant des niveaux de littératie et d'alphabétisation les plus faibles – le groupe de niveau 1
- Des recherches sur le coût des pratiques exemplaires
- Les liens entre les niveaux de compétences linguistiques (niveau de maîtrise de la langue) et les résultats de l'EIACA en vue de mesurer les niveaux de littératie et d'alphabétisation des immigrantes et immigrants
- Les projections de la répartition des niveaux de littératie et d'alphabétisation à 2035 pour déterminer les changements anticipés
- L'analyse de la perte de compétences par secteur au fil du temps

La présentation de M. Murray comportait également l'identification des lacunes de connaissances actuelles, y compris la nécessité d'obtenir davantage d'information sur les liens qui unissent les niveaux de compétences à la productivité en vue de dégager l'impact des investissements dans la littératie et l'alphabétisation. Il a également souligné la nécessité de comprendre plus à fond les résultats des investissements dans les connaissances relatives à la santé. En outre, il a soulevé le besoin de comprendre les éléments de la perte de compétences dans le temps et les facteurs qui y contribuent. Il a également suggéré que les données sur la littératie et l'alphabétisation devraient être intégrées aux exercices actuels de modélisation (Olivia) de RHDSC afin d'établir des liens avec les données à l'échelon communautaire.

En observant que les données disponibles sur la littératie et l'alphabétisation au Canada avaient fourni au gouvernement fédéral des preuves démontrant que ce domaine est un problème au Canada, M. Murray a conclu que l'argument économique voulant un investissement dans la littératie et l'alphabétisation était puissant. Il a également fait remarquer que bien qu'il faille aborder l'alphabétisation des adultes et la littératie des enfants en âge scolaire, la hausse des compétences des adultes aidera à améliorer le classement international du Canada en littératie et alphabétisation par rapport aux autres pays.



M. Scott Murray est actuellement directeur d'étude international pour l'Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes (EIAA) et l'Enquête sur la littératie et les compétences des adultes (ELCA). Il a récemment réintégré ses fonctions de directeur général et de conseiller principal, Division des sciences, de l'innovation et de l'information électronique, à Statistique Canada. Il est également professeur auxiliaire à l'UNB CRISP (institut de recherche canadien en politiques sociales) et président de DataAngel Policy Research Inc.

M. Murray se spécialise dans la conception et la réalisation d'enquêtes ad hoc de grande envergure dans le but de répondre aux questions naissantes en matière de politiques publiques. Ses propres travaux comprennent des études sur les activités bénévoles, l'usage de la garde d'enfants, des activités longitudinales ayant trait au marché du travail et des travaux comparatifs internationaux dans le domaine de l'évaluation des compétences des adultes et de la participation à l'éducation et à la formation professionnelle des adultes.



## Séance 1 – Comment pouvons-nous utiliser efficacement les données pour appuyer la littératie et l’alphabétisation

### SÉANCE 1A — LITTÉRATIE DES ENFANTS EN ÂGE SCOLAIRE

Gerald Morton (ministère de l’Éducation, Colombie-Britannique)

*Données et politiques : un lien direct*

M. Morton a présenté des exemples de liens entre les données et les politiques en Colombie-Britannique, en donnant des conseils pratiques pour établir ces liens avec succès. Il a recommandé les éléments suivants d’après les leçons tirées dans sa province.

- Garantir que la collecte des données est directement liée aux questions de politiques — Où en sommes nous? Quel est notre but? Comment saurons-nous si nous avons fait une différence?
- Lier les données aux rapports de reddition des comptes – plans de services, rapports annuels et autres.
- Lier les données au rendement scolaire dans la conception des rapports axés sur le système, à un niveau général et au niveau de la province, du district scolaire, de l’école, de la classe, de l’élève. Utiliser également des rapports analytiques ad hoc.

*Où en sommes-nous?  
Quel est notre but?  
Comment saurons-nous si nous avons fait une différence?*

En partageant les leçons qu’il a apprises, M. Morton a conseillé de commencer par les questions à aborder, et non pas par les données. Il a également souligné la nécessité d’être ouvert à la modification des données et de procéder continuellement à une vérification afin de déterminer si les données répondent aux questions définies et leur lien aux structures de reddition des comptes et de gestion de la performance.

En ce qui concerne la collecte de données, il conseille d’y procéder au niveau le plus désagrégé possible. Il a signalé que l’utilisation d’un identificateur unique pour les élèves augmente exponentiellement la valeur des données dans le cadre des applications aux politiques. Il a également recommandé que l’utilisation proposée des données prescrive l’entreposage des données, et non pas le contraire. En ce qui concerne l’accès, il a suggéré que l’impact maximal serait atteint en mettant cette question entre les mains des personnes qui en sont le plus affectées.



M. Gerald Morton travaille au ministère de l'Éducation depuis 1988. Il a occupé les fonctions de directeur des communications, directeur de l'évaluation des programmes et de l'établissement de rapports, chef de l'agrément des écoles et occupe actuellement le poste de directeur du département de gestion du savoir. Ses responsabilités comprennent la recherche et les rapports, l'analyse des données, l'échange des données et l'apprentissage distribué.

M. Morton détient un baccalauréat en journalisme de l'Université Carleton, une maîtrise en leadership et formation de l'Université Royal Roads et écrit actuellement son mémoire dans le cadre du programme de doctorat en éducation de l'Université Simon Fraser.

**Carol Campbell, Joel Clodman, John Comper (ministère de l'Éducation de l'Ontario)  
Élaboration d'une approche éclairée par les données pour la Stratégie ontarienne de  
littératie et de numératie**

En dégagant les trois objectifs ontariens consistant en l'amélioration du rendement scolaire, la réduction des écarts de performance et la hausse de la confiance du public, les délégués de l'Ontario ont discuté de l'approche de base qu'ils ont adoptée pour aborder leurs objectifs définis :

- Identifier et faire fond sur les réussites
- Intégrer l'évaluation dans l'ensemble du projet — à la fois formative et sommative aux échelons local et provincial
- Utiliser l'analyse des données et la gestion de l'information pour comprendre le rendement et cibler les stratégies de manière efficace
- Stimuler une « culture du questionnement » et un engagement à l'égard des faits probants

Ils ont également présenté en détails la base de données de l'Ontario qui appuie les travaux du Secrétariat de la littératie et de la numératie de l'Ontario. La démonstration portait sur un segment de la base de données, soit les données relatives au rendement scolaire, et illustre la typologie relative au rendement scolaire élaborée par l'Ontario, ainsi que l'habileté de produire, grâce à la base de données, des données très efficaces et actuelles à des fins d'analyse.

Les responsables de l'Ontario ont identifié les applications de la base de données, y compris le projet « Les écoles en action » (amélioration des pratiques exemplaires), le Partenariat d'interventions ciblées de l'Ontario (pour les personnes affichant constamment un faible rendement) et des partenariats avec les conseils scolaires. Ils ont indiqué que les données étaient utilisées pour concevoir des interventions ciblées et communiquées aux responsables du rendement scolaire dans l'ensemble du système.



La discussion à la suite de cette présentation s'est articulée autour des applications de la base de données à des initiatives spécifiques ainsi qu'autour de la réaction de différentes parties à son utilisation.

Carol Campbell occupe le poste d'agente de recherche principale au ministère de l'Éducation de l'Ontario. Elle conjugue son rôle au sein du ministère à ses tâches de dirigeante ayant des responsabilités en matière de recherche, d'évaluation et de gestion de données au sein du Secrétariat de la littératie et de la numératie. M<sup>me</sup> Campbell dispose d'une expérience internationale dans la réalisation de recherches sur les politiques en éducation dans des domaines tels que les stratégies en matière d'amélioration du rendement scolaire, les approches pour redresser les désavantages éducatifs et sociaux, l'amélioration des écoles, le leadership scolaire, le perfectionnement professionnel du personnel enseignant, le rôle et l'efficacité des districts scolaires, le travail entre organismes avec les écoles, et l'engagement des parents et des communautés.

La carrière de M<sup>me</sup> Campbell combine la recherche en éducation, les politiques et pratiques gouvernementales et des rôles au sein de districts et d'établissements scolaires. Avant de rejoindre le ministère de l'Éducation, M<sup>me</sup> Campbell faisait partie du corps professoral de l'institut d'éducation de l'Université de Londres. Elle a également été détachée auprès du ministère de l'Éducation et des Compétences du gouvernement anglais. Son premier rôle en tant que conseillère en politiques fut de créer de nouveaux partenariats entre le gouvernement et un district à faible rendement en vue de stimuler une amélioration. En tant que conseillère en politiques auprès du *Commissioner for London Schools* (commissaire des écoles anglaises), elle fut ensuite responsable d'établir un cadre de perfectionnement professionnel et de reconnaissance pour le personnel enseignant londonien.



Joel Clodman occupe actuellement le poste de spécialiste de la gestion des données au sein du Secrétariat de la littératie et de la numératie du ministère de l'Éducation de l'Ontario. Au cours de sa carrière, M. Clodman a participé activement à tous les aspects de l'appui du processus décisionnel : développement des entreprises, programmation, conception, mise en œuvre, formation des utilisatrices et utilisateurs, développement des données, formation et commercialisation pour n'en nommer que quelques-uns. Au cours de ses 26 années de services dans la fonction publique de l'Ontario, M. Clodman s'est spécialisé dans le développement sur mesure d'une vaste gamme de produits relatifs au processus décisionnel, notamment ceux conçus à l'intention d'utilisatrices et utilisateurs non avertis.

M. Clodman est un expert de la conception, du développement et de l'application des données socioéconomiques dans le cadre des activités des entreprises publiques. Il a travaillé dans divers ministères, dont le ministère de la Santé, des Services sociaux et communautaires et de l'Éducation. Ses projets les plus récents comprennent STARS et le système des Statistique voisines du Secrétariat. M. Clodman a donné de nombreuses présentations sur les thèmes de la mesure du rendement, du développement et de la conception des indicateurs, de la conception et de l'interface utilisateur des systèmes et croit fermement que les produits relatifs aux processus décisionnels peuvent et doivent être utilisés par tous les membres de l'organisation, quel que soit leur niveau d'expertise, et facilement intégrés à leurs tâches et projets quotidiens.

M. Clodman détient une maîtrise en comportement organisationnel et a reçu plusieurs récompenses canadiennes et internationales pour ses travaux innovateurs dans le domaine de la transformation du lieu de travail en vue d'initiatives relatives au processus décisionnel.



John Comper travaille en éducation depuis 30 ans en Ontario. Il a enseigné et occupé les fonctions d'administrateur dans des écoles primaires et secondaires et a participé à divers projets et initiatives au niveau des conseils scolaires, notamment des programmes d'ateliers d'été pour les nouvelles administratrices et les nouveaux administrateurs. M. Comper détient une maîtrise en planification des systèmes d'enseignement et a suivi des études doctorales en administration scolaire. Il a travaillé en tant que consultant à la recherche avec les conseils scolaires sur diverses études relatives à l'évaluation des programmes. Il est actuellement agent du rendement scolaire au Secrétariat de la littératie et de la numératie en tant que membre de l'équipe de recherche, évaluation et gestion des données.

En plus d'être membre de l'équipe du projet des statistiques voisines, son rôle au Secrétariat comprend l'analyse d'un grand éventail de données, y compris des analyses des données de l'OQRE, des données qui servent à établir les cibles des conseils scolaires, des données relatives aux élèves pour un projet de recherche sur la langue parlée, des rapports sur des initiatives locales et l'analyse de pratiques réussies dans les écoles et en classe pour appuyer le rendement scolaire en littératie et numératie.



## SÉANCE IB – ALPHABÉTISATION DES ADULTES

**Satya Brink (Ressources humaines et Développement social Canada)**  
*L'alphabétisation en milieu de travail*

La présentation de M<sup>me</sup> Brink a poursuivi la discussion des données de l'EIACA en examinant la littératie et la numératie en milieu de travail. M<sup>me</sup> Brink a expliqué que RHDSC œuvrait afin d'exploiter l'EIACA à sa pleine valeur et de présenter les données dans un format pertinent pour les politiques en raison du grand intérêt que suscitent, dans l'ensemble du pays, les données sur l'alphabétisation en milieu de travail.

Parmi les points saillants de la présentation de M<sup>me</sup> Brink, notons les suivants :

- Les données montrent qu'il existe des rapports importants entre l'alphabétisation et la main-d'œuvre et le marché du travail.
- Les compétences en lecture courante sont associées à l'utilisation d'ordinateurs à des fins liées à la tâche – une compétence en demande actuellement et qui continuera probablement de l'être en milieu de travail.
- Les instances ont tendance à se concentrer davantage sur la lecture courante et la lecture de documents, mais il est important de ne pas négliger les compétences en numératie, pour lesquelles toutes les provinces et territoires affichent un score plus bas.
- Plusieurs secteurs exigent une main-d'œuvre ayant un score en alphabétisation de niveau 3, ou de niveau 4-5 bien que nous ayons souvent tendance à penser qu'ils aient besoin d'une main-d'œuvre ayant seulement un niveau d'alphabétisation de base.
- Les statistiques montrent qu'une forte proportion d'immigrantes et d'immigrants faisant partie de la population active et ayant suivi des études postsecondaires ont des compétences en alphabétisation inférieures au niveau 3. Même après 10 ans passés dans le pays, les immigrantes et immigrants ont tendance à afficher un faible score.
- En ce qui a trait aux différences entre les sexes, il existe une forte proportion d'hommes ayant un faible niveau d'alphabétisation qui réussissent relativement bien en terme de salaire, mais qui ont tendance à travailler dans des secteurs qui souffrent économiquement. Les femmes qui ont un niveau d'alphabétisation faible ont tendance à occuper des emplois moins bien rémunérés. Les statistiques montrent que les femmes bénéficient de gains



économiques plus importants que les hommes lorsque leurs compétences en alphabétisation augmentent, mais les hommes sont plus compétents en numératie que les femmes.

- Les personnes ayant un faible niveau d'alphabétisation appartiennent à tous les groupes d'âge.
- Au Canada, les scores en lecture courante diminuent avec l'âge.
- L'OCDE prévoit l'introduction du PEICA – le Programme pour l'évaluation internationale des compétences des adultes – en 2010. Le programme utilisera des échelles similaires à celles de l'EIACA (permettant aux données d'être comparées dans le temps), mais inclura également les compétences en milieu numérique.

Satya Brink a travaillé auprès d'universités dans le domaine de la recherche en politiques sociales, auprès du gouvernement, d'organisations internationales et en tant que consultante. Elle est actuellement directrice, Recherche nationale en politique sur l'apprentissage, Direction de la politique sur l'apprentissage au ministère des Ressources humaines et du Développement social du gouvernement du Canada.

Elle occupait précédemment le poste de directrice, Études sur le développement social, les enfants et les jeunes, un département qui publie environ 30 rapports par an sur la recherche sociale. Dans le cadre de son poste actuel, ses responsabilités comprennent le développement de faits probants pour les politiques relatives au capital humain et à l'apprentissage à vie, de la petite enfance à l'âge adulte. Elle a publié de nombreux ouvrages.

#### **François Nault (Statistique Canada)**

#### ***Une perspective démographique sur les résultats de l'EIACA***

Dans sa présentation, M. Nault s'est appuyé sur les données de l'EIACA pour examiner les progrès (ou le manque de progrès) des scores en compétences en alphabétisation au Canada entre l'EIAA de 1994 et l'EIACA de 2003.

Les données montrent qu'en 2003, 48 p. 100 des adultes canadiens avaient des compétences inférieures au niveau 3, le seuil désiré pour pouvoir faire face aux demandes de la société contemporaine extensivement basée sur le savoir. En examinant la cohorte des 25-59 ans, il a expliqué que très peu de changements étaient intervenus entre l'enquête de 1994 et celle de 2003 pour cette population de base en âge de travailler. Une croissance a été constatée pour le groupe plus jeune des 25-33 ans, mais ces gains ont été annulés par les pertes de compétences dans d'autres



cohortes d'âge et chez les immigrantes et immigrants. Ces comparaisons ont montré qu'une légère perte générale de compétences pouvait en fait être mesurée au Canada.

M. Nault a comparé ces résultats à ceux d'autres instances internationales, y compris les États-Unis et la Norvège. Il a également présenté trois simulations afin de tester certaines des situations internationales par rapport aux données canadiennes de base.

Une discussion animée a suivi et le groupe a examiné les questions relatives à la comparabilité du PEICA et de l'EIACA et des données sur les immigrantes et immigrants, ainsi que des détails de la situation en matière d'alphabétisation dans d'autres pays. Un examen intéressant a eu lieu sur la question de savoir comment briser l'équilibre qui existe entre une faible rémunération et de faibles compétences, qui a, entre autres, inclus des discussions sur les options en matière de politiques qui pourraient être utilisées pour aborder cette question. La vaste prépondérance des petites entreprises au Canada a été identifiée comme étant un facteur rendant les interventions en matière d'alphabétisation de la main-d'œuvre plus difficiles.

François Nault est actuellement directeur de la division Culture, Tourisme et du Centre de la statistique de l'éducation (CTCSE) de Statistique Canada. Il travaille à Statistique Canada depuis 1990. Avant d'assumer ses fonctions au sein de la CTCSE, il travaillait à la division de la démographie sur les estimations et projections liées à la population au sein du Groupe d'analyse et de mesure de la santé où il était responsable des statistiques vitales.

Il faisait partie de l'équipe qui a préparé le rapport du Programme d'indicateurs pancanadiens de l'éducation de 2003. Il est l'auteur de plusieurs articles traitant des domaines de la démographie, de la santé et de l'éducation.

## SÉANCE 1C

**Tamara Knighton (Statistique Canada)**

***Sources de données et outils pancanadiens liés à la littératie et à l'alphabétisation***

M<sup>me</sup> Knighton a présenté un examen exhaustif des sources de données relatives à la littératie et l'alphabétisation, en se concentrant sur le PISA, l'EIAA et l'EIACA, mais en incluant également la TEIMS, la PIRLS et le PPCE. Elle a donné des conseils sur la façon d'obtenir l'accès aux données et la manière dont certains recueils de données spécifiques évoluaient avec le temps.



Tamara Knighton est chef de la section Évaluation et apprentissage des adultes à Statistique Canada. Elle a tout d'abord travaillé auprès du Centre de la statistique de l'éducation en 2001 sur l'Enquête sur l'éducation et sur la formation des adultes.

En 2003, elle est devenue chef de projet pour le Programme international pour le suivi des acquis des élèves (PISA) et était responsable des aspects opérationnels et analytiques du PISA. En 2006, M<sup>me</sup> Knighton a élargi son champ de responsabilités et a commencé à travailler dans le domaine de l'alphabétisation des adultes dans le cadre de l'Enquête internationale sur l'alphabétisation et les compétences des adultes.



## **Séance 2 – Comment sont utilisées les données et la recherche pour l’élaboration et l’évaluation des initiatives et des politiques visant la littératie et l’alphabétisation?**

### **SÉANCE 2A – LITTÉRATIE DES ENFANTS D’ÂGE SCOLAIRE**

**Krista Vokey (Terre-Neuve-et-Labrador)**

*Faire des vagues : mettre en œuvre des stratégies de littératie réussies*

En tant qu’experte du développement des programmes d’études, M<sup>me</sup> Vokey a partagé son expérience du programme d’anglais adopté à Terre-Neuve-et-Labrador en l’utilisant comme un exemple de mise en œuvre d’une stratégie réussie en matière de littératie. Elle a parlé de la définition générale de la littératie et de la reconnaissance du fait, par les responsables de l’élaboration des politiques et les praticiennes et praticiens, que ce qui importe est lire pour apprendre et non pas seulement apprendre à lire.

Ses commentaires sur les éléments du développement du programme d’étude ont fourni une perspective intéressante sur la littératie et ont aidé les participantes et participants à comprendre la complexité de ce domaine. Elle a souligné le modèle à quatre ressources de Luke et Freebody :

- Décryptage – lire l’information et comprendre le sens des mots
- Construction du sens – comprendre la sémantique
- Participation au texte – utilisateur actif, investi dans le dialogue
- Analyse du texte – littératie critique

À Terre-Neuve-et-Labrador, les évaluations provinciales sont effectuées annuellement pour la 3<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> année et donnent un aperçu de la performance au niveau de la province, de l’école, du district et de l’élève. M<sup>me</sup> Vokey a également discuté de l’utilisation des données pour définir les besoins en faisant référence aux initiatives « *Cultural Connections* » (connexion culturelles) pour illustrer comment la province appuie ces domaines identifiés.



Krista Vokey, M.A., B.Ed, B.H.A., travaille actuellement au ministère de l'Éducation en tant que spécialiste du développement des programmes d'anglais de la 4<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année. Elle travaille également dans les domaines des beaux-arts et des ressources d'apprentissage.

Avant de se joindre au ministère de l'Éducation de Terre-Neuve-et-Labrador, elle occupait le poste de spécialiste de la mise en œuvre des programmes au *Eastern School District* et à l'ancien *Avalon East School District*. Dans le cadre de ses tâches, M<sup>me</sup> Vokey était responsable du développement scolaire, des beaux-arts et des programmes d'anglais pendant six ans. Elle a également occupé les fonctions de chef du département d'anglais et d'enseignante d'anglais, de français et de musique.

### **Lee Kubica (Yukon)**

#### ***Le recours aux données dans l'élaboration et l'évaluation des programmes en réponse à l'évolution générale du rendement des élèves en mathématiques entre la 3<sup>e</sup> et la 6<sup>e</sup> année***

M. Kubica a présenté la stratégie du Yukon pour améliorer le rendement en mathématiques des élèves du primaire, avec comme cible les mêmes résultats de rendement que ceux des élèves de l'Alberta. Parmi les points spécifiques considérés comme étant pertinents aux faibles résultats en mathématiques au Yukon figurent un fort taux d'absentéisme et l'aversion du personnel enseignant pour les mathématiques.

Un projet de formation en mathématiques du personnel enseignant a été mis en œuvre dans l'ensemble du territoire pour tout le personnel enseignant de la maternelle à la 7<sup>e</sup> année. Le projet a produit de bons résultats en terme de rendement des élèves, en particulier pour la 3<sup>e</sup> année. L'objectif consistant à ce que 50 p. 100 des élèves obtiennent 80 p. 100 est presque atteint en 3<sup>e</sup> année, et au cours des six prochaines années, chaque enseignante et chaque enseignant au niveau primaire au Yukon aura suivi une formation sur l'enseignement des mathématiques.

En ce qui concerne la question de l'absentéisme, les résultats de l'analyse des données ont montré qu'il ne semblait pas s'agir d'un facteur important pour expliquer le rendement des élèves en mathématiques. D'autres activités sont entreprises pour analyser ces liens.

La situation des élèves des Premières nations a été discutée, car leur rendement tend à être plus faible que celui des autres élèves.

Une discussion intéressante sur l'utilisation des données dans le cadre de l'analyse des politiques dans d'autres instances a eu lieu après la présentation.



La Nouvelle-Écosse s'est concentrée sur l'évaluation de la littératie élémentaire, en offrant un soutien ciblé dans ce domaine, des programmes de perfectionnement professionnel, des programmes de mentorat et des ressources améliorées. Ils ont indiqué de bons résultats résultant de ces mesures.

La Saskatchewan a parlé de l'utilisation de son cadre d'améliorations continues qui intègre les données à des outils d'évaluation et processus de planification.

Le Nunavut a soulevé des questions relatives à la langue des outils d'évaluation et a décrit ses initiatives de recrutement d'enseignantes et enseignants autochtones et d'enseignement des dialectes inuits dans les écoles.

L'Ontario a parlé de son système – Gestion de l'information pour l'amélioration du rendement des élèves (GIARE) – et d'initiatives axées sur le renforcement de la capacité à l'échelon de la province et des conseils scolaires. Chaque conseil scolaire disposera d'un leader GIARE pour encourager l'utilisation des données. Les défis que pose l'établissement de réseaux de collaboration ont été discutés et des questions relatives à l'utilisation des diverses définitions de données et des systèmes informatiques en faveur d'une approche standard ont été soulevées.

Le groupe a réfléchi à des possibilités de partage continu de pratiques exemplaires. Il a été suggéré d'avoir recours à des chercheuses et chercheurs invités, des prêts de services, des programmes de mentorat et de stages. Il a été souligné qu'une vision commune clairement articulée était nécessaire afin de progresser dans une même direction. Les besoins suivants ont été dégagés :

- Identifier les questions clés communes à toutes les instances
- Identifier les éléments que nous souhaitons partager
- Identifier les pratiques prometteuses et les leçons apprises
- Décider de la façon de publier/afficher l'information
- Identifier un réseau d'individus dans des domaines d'expertise spécifique (contacts clés)



Lee Kubica, yukonnais depuis 35 ans, est sous-ministre adjoint des Écoles publiques et surintendant des écoles au ministère de l'Éducation du Yukon.

M. Kubica a participé au développement du Cadre commun des programmes d'études de mathématiques M-9 du Protocole de l'Ouest et du Nord canadiens, juin 1995 et du Cadre commun des programmes d'études de mathématiques 10-12 du PONC, juin 1996. M. Kubica a siégé au *Applications of Mathematics 10, 11 and 12 Student Texts and Teacher Resource steering committee* (comité directeur chargé de l'application des manuels de mathématiques de 10<sup>e</sup>, 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> année et des ressources pour le personnel enseignant). Il a également fait partie du groupe de travail chargé du développement du cadre des programmes d'études de mathématiques de base pour la 10<sup>e</sup>, 11<sup>e</sup> et 12<sup>e</sup> année pour le PONC, ainsi que du groupe de travail chargé d'élaborer les manuels scolaires et ressource pédagogiques pour ces programmes d'études.

M. Kubica a siégé au groupe de travail chargé du Cadre commun des programmes d'études de mathématiques M-9, mai 2006 et préside maintenant le Comité directeur des sous-ministres adjoints du Protocole du Nord canadien.

## SÉANCE 2B – ALPHABÉTISATION DES ADULTES

La séance sur l'alphabétisation des adultes a consisté en une série de présentations et une discussion du panel sur la manière dont les données et la recherche sont utilisées en appui aux initiatives d'alphabétisation dans les instances – en général, en faisant appel aux données d'évaluation provinciales/territoriales et/ou des données de l'EIACA dans le cadre du développement de politiques et de programmes, ainsi que de l'examen des programmes.

**Barbara Wynes, ministère de l'Enseignement postsecondaire et de l'alphabétisation (Manitoba)**

***Comment la recherche et la statistique ont influencé l'élaboration des politiques dans le domaine de l'alphabétisation des adultes***

M<sup>me</sup> Wynes a indiqué que la *Loi sur l'alphabétisation des adultes* du Manitoba, passée en 2006, présente la Stratégie visant l'alphabétisation des adultes, officialise le programme d'alphabétisation des adultes et en établit les normes. L'utilisation de l'EIACA a eu une grande influence sur l'approche adoptée par le Manitoba étant donné que le programme d'alphabétisation a été aligné avec les modalités et définitions de l'EIACA. La province a également acquis un suréchantillonnage des données relatives aux Autochtones, car ceci est prioritaire pour le Manitoba.



Barbara Wynes occupe le poste de consultante principale de la direction de l'apprentissage et de l'alphabétisation des adultes du ministère de l'Enseignement postsecondaire et de l'Alphabétisation du Manitoba. Elle est responsable des politiques, de la recherche et des initiatives de formation du personnel enseignant pour les centres d'apprentissage des adultes et les programmes communautaires d'apprentissage des adultes.

M<sup>me</sup> Wynes travaille au ministère depuis 1998, avant cela elle a enseigné pendant 10 ans à la faculté d'éducation de l'Université du Manitoba.

### **Barbara Miron (Territoires du Nord-Ouest)**

#### ***L'EIACA et le renouvellement de la stratégie d'alphabétisation des Territoires du Nord-Ouest***

En passant en revue l'utilisation des données de l'EIACA dans les Territoires du Nord-Ouest, M<sup>me</sup> Miron a expliqué comment s'opérait la concordance des données avec les buts, objectifs et actions de la stratégie en matière d'alphabétisation des Territoires du Nord-Ouest de 2001. Une évaluation des catégories de mesure de l'EIACA pour déterminer leur correspondance avec le programme d'études de mathématiques pour adultes a été réalisée. Cette évaluation a donné lieu au développement de nouvelles ressources en mathématiques pour appuyer le programme d'études.

Barbara Miron occupe le poste de coordonnatrice de l'Alphabétisation et de l'Éducation de base des adultes au ministère de l'Éducation, de la Culture et de l'Emploi des Territoires du Nord-Ouest depuis 2004. Avant cela, elle a enseigné aux adultes pendant de nombreuses années dans divers contextes.

M<sup>me</sup> Miron est très attachée au Nord canadien. Ses parents se sont installés dans les Territoires du Nord-Ouest dans les années 40 et elle a grandi sur les berges du Grand lac des Esclaves, au milieu des bateaux de pêche et des docks. Elle attribue son amour de l'apprentissage aux nombreux hivers passés dans le foyer familial que sa mère enseignante comblait de nombreux livres.

M<sup>me</sup> Miron détient un baccalauréat en psychologie, un B.Ed. en éducation des adultes et une maîtrise d'anglais. En 2003, elle a reçu le *Canada Post Literacy Community Leadership Award* pour avoir créé des programmes d'alphabétisation innovateurs dans une petite collectivité autochtone des Territoires du Nord-Ouest.



**Cindy Christopher (Terre-Neuve-et-Labrador)**  
***Faire progresser les choses : accroître l'accès aux programmes  
d'alphabétisation des adultes à Terre-Neuve-et-Labrador***

M<sup>me</sup> Christopher a discuté du niveau 1 du programme d'éducation de base des adultes mis en œuvre dans neuf sites pilotes à Terre-Neuve-et-Labrador entre 2002 et 2005 et de la manière dont ce projet et d'autres recherches ont influencé les politiques et les programmes.

Le programme pilote a fait l'objet d'une évaluation indépendante de l'entreprise *Atlantic Evaluation Research Consultants* et a été jugé de qualité relativement bonne en ce qui a trait à des facteurs tels que la stabilité des programmes, l'appui financier, la dotation en personnel, l'élimination des obstacles pour les étudiantes et étudiants et le perfectionnement professionnel. Une évaluation moins positive a été donnée pour le recrutement, la correspondance du programme et des besoins, l'appui des parties intéressées et l'atteinte des objectifs ciblés et de l'établissement de rapports.

Ces conclusions ont donné lieu à des changements dans les politiques qui ont renforcé le niveau 1 du programme d'éducation de base des adultes.

Une fois le projet pilote achevé, plusieurs initiatives provinciales ont été mises en œuvre visant à augmenter l'accès au programme d'alphabétisation, dont :

- l'augmentation du budget de subvention de la province de 300 000 à 469 000 \$ en 2005-2006;
- le financement à hauteur de 1,2 million de dollars du *College of the North Atlantic* en 2006-2007 afin qu'il puisse offrir davantage de cours d'éducation de base des adultes, en particulier au niveau 1;
- une proposition de mise à l'essai par l'Initiative d'innovation pancanadienne d'une autre approche du programme d'éducation de base des adultes de niveau 1 en utilisant une combinaison d'instruction sur le Web et en classe.

Les premières conclusions relatives aux politiques des récentes recherches provinciales sur la participation des adultes ayant un faible niveau d'éducation aux activités éducatives et d'apprentissage comprennent les éléments suivants :

- Les diplômés et non diplômés du secondaire préfèrent nettement achever leurs études secondaires dans un établissement (école ou collège) plutôt qu'en milieu communautaire.
- L'un des principaux obstacles à la participation à l'éducation de base des adultes réside dans le fait que les participantes et participants ont besoin de travailler et préfèrent le faire.



La discussion qui a suivi les présentations s'est articulée autour des questions suivantes :

- Qui devrait participer?
- Quel est le meilleur moyen de mobiliser les autres partenaires?
- Comment pouvons-nous améliorer la recherche et les statistiques relatives à l'alphabétisation des Autochtones?

Les points saillants comprenaient la prise en compte des impacts entre générations de l'alphabétisation; la nécessité de rendre les programmes d'apprentissage des adultes attrayants pour les personnes qui en ont besoin; la nécessité de renforcer la capacité des ressources. La nécessité d'innover en matière de programmes a été soulignée par plusieurs personnes du groupe.

Le besoin d'effectuer des recherches sur le type de gains en compétences réalisés par les apprenantes et apprenants adultes dans différents types de programmes a également été identifié. Ce type d'information a été jugé comme étant essentiel pour que les programmes puissent être ciblés sur des domaines dans lesquels ils ont les répercussions les plus importantes.

Cindy Christopher occupe le poste de directrice de l'alphabétisation des adultes à la direction de l'apprentissage et de l'alphabétisation des adultes du ministère de l'Éducation de Terre-Neuve-et-Labrador. Elle a travaillé dans divers ministères au cours des 23 dernières années. Elle a en premier lieu rejoint le ministère de l'Éducation en janvier 1998 pour gérer le processus de communication et de consultation en vue du développement du plan stratégique en matière d'alphabétisation de la province. Alors que ses premières activités avec le ministère intégraient des initiatives de littératie et d'alphabétisation pour tous les âges, elle concentre actuellement ses efforts sur le développement de l'alphabétisation des adultes.

Elle a aidé à guider les travaux de consultants externes dans le cadre de plusieurs initiatives provinciales de recherche sur l'alphabétisation des adultes au cours des neuf dernières années, y compris le *Evaluation of Basic Literacy/ABE Level 1 Programs in Newfoundland and Labrador* en 2001, l'*Evaluation of the Literacy Development Council of Newfoundland and Labrador* en 2003 et le *ABE Level 1 Pilot Project* de 2003 à 2005.



### Séance 3 – Discussion plénière – Jour 1

Les participantes et participants ont été répartis en plusieurs petits groupes en vue de réfléchir aux priorités en matière d'amélioration de l'utilisation de la recherche et des données dans le cadre des initiatives de littératie et d'alphabétisation. De nombreuses suggestions ont été formulées au cours de la séance plénière. La liste qui suit fait ressortir les principales idées présentées :

- Il faut des modèles efficaces de diffusion des connaissances, en particulier donner aux praticiennes et praticiens des renseignements et outils clairs.
- Un cadre d'évaluation qui identifie des éléments de base et principaux devant être abordés lors de l'examen des initiatives de littératie et d'alphabétisation serait utile pour augmenter la comparabilité des résultats en vue de la planification.
- Il est nécessaire de compiler l'information pour qu'elle puisse être utilisée par toutes les instances : liste de spécialistes par domaine, initiatives et programmes dans chaque instance, identification des thèmes communs et priorités conjointes.
- Un réseau pour discuter des conclusions de recherche et établir des liens entre le milieu de la recherche et de la pratique serait le bienvenu.
- La définition de la littératie et de l'alphabétisation devrait être examinée afin de définir la portée des activités qui appartiennent à ces domaines.
- Il pourrait être possible d'agir de concert entre instances – peut-être pour acquérir des suréchantillons sur des thèmes d'intérêt commun ou d'autres données.



## Séance 4 – Comment la recherche et les données peuvent-elles appuyer les initiatives d'amélioration du niveau de littératie des Autochtones?

**Helen Robinson-Settee (Manitoba)**

### *Facteurs liés à l'auto-identification des Autochtones*

En dégagant les nombreuses questions relatives à l'identité autochtone, M<sup>me</sup> Robinson-Settee a passé en revue l'approche du Manitoba consistant à rassembler des données sur les élèves autochtones, y compris l'utilisation d'un champ d'identité autochtone en vigueur de 1999-2000. Elle a indiqué que cette catégorie avait subi de nombreux changements au cours des sept dernières années, mais que l'indication d'une origine autochtone avait en général augmentée. Elle attribue cette tendance aux améliorations du système de collecte, au travail effectué auprès des parents, et aux nombreux travaux avec les collectivités autochtones réalisés dans le but de résoudre les préoccupations initiales au sujet de l'utilisation des données.

Helen Robinson-Settee occupe actuellement le poste de directrice de la direction générale de l'éducation des Autochtones du ministère de l'Éducation, de la Citoyenneté et de la Jeunesse / Enseignement postsecondaire et Alphabétisation du Manitoba. Elle travaille au ministère de l'Éducation depuis 10 ans, tout d'abord en tant que consultante auprès de la direction des programmes d'études et ensuite avec la direction générale. Elle est responsable de nombreux dossiers allant de la petite enfance aux études postsecondaires. Dans le cadre de son travail, elle représente le Manitoba au sein du *Aboriginal Education Working Group* (groupe de travail sur l'éducation des Autochtones) du Protocole de l'Ouest et du Nord canadiens et de la *Directors of Aboriginal Education Table* (table de direction de l'éducation des Autochtones).

Avant d'occuper ses fonctions de consultante, elle a enseigné dans des écoles défavorisées, dont deux écoles autochtones à Winnipeg : *Children of the Earth* et *Niji Mahkwa*.

**Brent Munro (Colombie-Britannique)**

### *Facteurs liés à l'auto-identification des Autochtones*

Les données sur les élèves autochtones, qui représentent environ 10 p. 100 de la population en Colombie-Britannique, sont collectées depuis 1989. En 1992, un numéro personnel unique d'éducation (PEN) a été assigné à chaque élève de façon à pouvoir suivre ses progrès dans le système, y compris au postsecondaire.

M. Munro a parlé des difficultés rencontrées par la Colombie-Britannique en ce qui concerne l'irrégularité des pratiques de rapports et des cheminements étudiants entre les systèmes provincial et fédéral. Il a indiqué qu'il était essentiel d'identifier l'objectif et l'utilisation prévue de la collecte des données au début de chaque exercice.



Il a également indiqué que des consultations avec les groupes autochtones étaient fondamentales à la réussite de la collecte des données.

La Colombie-Britannique prévoit de tenter de normaliser les définitions des données entre ministères et d'entreprendre d'autres consultations avec les collectivités autochtones.

Au cours de la discussion suivant les présentations, plusieurs instances ont fait état de défis similaires relatifs aux définitions, à l'auto-identification et à la langue dans le cadre de la collecte des données sur les Autochtones.

Brent Munro travaille au ministère de l'Éducation depuis 2001 en tant que chercheur et occupe maintenant le poste de gestionnaire des enquêtes et de l'échange des données auprès du nouveau département de la gestion des connaissances du ministère. Il a entre autres pour responsabilités le développement, la mise en œuvre et la pratique des politiques, des stratégies et des processus relatifs aux enquêtes ministérielles et au partage et à l'échange d'information avec d'autres organismes, établissements et chercheurs universitaires.

**Ray Smith et Collette Robertson (Saskatchewan)**  
***L'utilisation de données dans l'évaluation du Northern Teacher Education Program (NORTEP)***

NORTEP a été conçu afin d'encourager les personnes résidant dans le nord de la Saskatchewan, en particulier les peuples autochtones, à suivre une formation à l'enseignement. Les délégués de la Saskatchewan ont donné un aperçu intéressant des réussites réalisées jusqu'à présent par l'initiative et ont indiqué qu'environ 90 p. 100 des personnes inscrites au programme sont d'origine autochtone et que le pourcentage d'enseignantes et d'enseignants autochtones dans le Nord a considérablement augmenté (35 p. 100 en 2005 par rapport à 2 p. 100 en 1976). Le programme vise à encourager la participation communautaire au programme et à promouvoir les langues autochtones. Le roulement du personnel enseignant a été réduit et l'offre en matière de modèles de rôle et de leaders dans les communautés du Nord est notable.

Au cours de la période récapitulative de discussions et de questions, toutes les instances ont fait brièvement rapport sur les initiatives en vigueur dans leur instance ayant trait à la collecte des données sur les Autochtones et aux défis rencontrés.



Ray Smith est directeur adjoint à La Ronge au *Northern Teacher Education Program/Northern Professional Access College*. Il enseigne des cours d'études autochtones et de langue cri aux étudiantes et étudiants de première année du NORTEP/NORPAC.

M. Smith est originaire d'une collectivité métisse appelée Pinehouse Lake, Saskatchewan. Il est diplômé du NORTEP. Il a enseigné dans des écoles secondaires des Premières nations à Stanley Mission et Beauval pendant six ans. Il participe activement à la revitalisation et au maintien de la langue cri. Il œuvre également au sein de l'éducation des Autochtones par l'entremise de son enseignement et des comités auxquels il participe au nom du NORTEP/NORPAC.

Collette Robertson travaille depuis neuf ans en tant que liaison autochtone à la division des services universitaires et du développement de l'apprentissage des adultes et de l'emploi du ministère de l'Enseignement postsecondaire et de l'Emploi de la Saskatchewan. Pendant 25 ans, elle a occupé divers postes au sein du gouvernement provincial ayant trait à l'éducation des adultes à l'emploi et à la formation professionnelle.

M<sup>me</sup> Robertson est autochtone et originaire de la Première nation Lakota Sioux of Standing Buffalo, en Saskatchewan. Dans le cadre de ses principales responsabilités en tant que liaison autochtone, elle collabore avec les établissements postsecondaires autochtones qui offrent des programmes universitaires en Saskatchewan : le *Northern Teacher Education Program* (NORTEP) et le *Northern Professional Access College* (NORPAC), le *Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research* et la *First Nations University of Canada*.



## **Séance 5 – Comment les programmes de recherche utiles aux politiques peuvent-ils appuyer la littératie?**

**Diane Charest, Gilbert Moisan et Julie-Madeleine Roy (Québec)**

*La recherche orientée sur la persévérance et la réussite scolaires au Québec*

La présentation a mis en lumière le programme de grande envergure et détaillé en vigueur au Québec en vue de la rétention des élèves et de la réussite scolaire, y compris les principaux domaines de recherche suivants :

- Les facteurs contribuant au succès ou à l'échec scolaire
- Les stratégies pédagogiques et évaluatives efficaces
- Les différences entre les garçons et les filles
- La collaboration
- Les élèves handicapés – facteurs relatifs à la réussite
- L'alignement du milieu scolaire avec le marché du travail

Les délégués du Québec ont présenté des documents sur la stratégie de transfert des connaissances du ministère. La province, dans l'objectif de développement d'une culture de recherche au sein du système d'éducation, a pris des mesures pour que les travaux de recherche soient accessibles dans différents formats pour développer un réseau de transfert des connaissances. Ils ont indiqué que le ministère avait stimulé l'établissement de liens solides avec le milieu de la recherche grâce au lancement de 20 nouveaux projets par an. Dans le cadre des projets de diffusion des connaissances, les chercheuses et chercheurs doivent faire rapport régulièrement. Le résultat contribue à une culture de recherche au sein du ministère et la collaboration en matière de transfert des connaissances est très élevée au Québec autour de cette initiative.

Au cours de la période de questions et commentaires suivant la présentation, plusieurs personnes ont fait remarquer que la recherche du Québec pourrait être utilisée pour aider à informer d'autres programmes dans d'autres régions du pays.



Madame Diane Charest est chef du Service de la recherche à la Direction de la recherche, des statistiques et indicateurs au ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport. L'unité qu'elle dirige a comme principal mandat d'assurer la réalisation de recherches prospectives et évaluatives aux fins de l'orientation du système éducatif. Cette unité est également responsable du programme ministériel de recherche sur la persévérance et la réussite scolaires.

Plus spécifiquement, elle a, au cours des dernières années, mené ou supervisé différents travaux sur l'insertion professionnelle des jeunes non diplômés de même que sur les caractéristiques des adultes faiblement scolarisés ainsi que sur la formation qui leur est offerte. Elle a également participé au comité d'orientation de l'EIACA (Enquête internationale sur l'alphabétisation et les compétences des adultes), comité mis en place pour l'analyse des données québécoises de cette enquête.

Madame Julie-Madeleine Roy est agente de recherche au Service de la recherche à la Direction de la recherche, des statistiques et indicateurs au ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport. Détentrice d'une maîtrise en psychopédagogie, elle est principalement en charge de mener des études sur des thématiques touchant les élèves du préscolaire, du primaire et du secondaire. Elle est de plus responsable du développement et de la mise en œuvre de la stratégie de transfert de connaissances associée au Programme de recherche sur la persévérance et la réussite scolaires.

Monsieur Gilbert Moisan est agent de recherche et psychologue. Il est responsable du Programme de recherche sur la persévérance et la réussite scolaires au Service de la recherche de la Direction de la recherche, des statistiques et indicateurs du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.

Au cours des dernières années, il a réalisé ou supervisé des travaux concernant les populations scolaires ayant des besoins particuliers dont les élèves en milieux défavorisés et les élèves handicapés. Il a également participé à la mise au point d'indicateurs du système d'éducation et effectué des recherches au Conseil supérieur de l'éducation.



## Séance 6 – Plénière de clôture

Une séance plénière a eu lieu au cours de la dernière journée et a permis de faire la synthèse des nombreux thèmes ayant émergé au cours des deux journées de présentations et de discussions.

À la suite de discussions en tables rondes individuelles, chaque groupe a fait rapport sur trois questions :

1. Quel rôle pourrait jouer le CESC dans l'identification et la mise en œuvre d'un plan de recherche pancanadien sur la littératie et l'alphabétisation pertinent au point de vue des politiques?
2. Que pourraient faire le CESC et le CMEC pour impliquer l'ensemble des intervenants en littératie et alphabétisation dans les enjeux ayant trait à la recherche et aux données?
3. Que pourraient faire le CESC et le CMEC pour faire part des approches et des programmes innovateurs afin d'évaluer leur impact?

Une grande variété de suggestions a été formulée par les participantes et participants en réponse aux questions, mais elles ont eu tendance à recouper les six thèmes ci-dessous :

1. Coordonner l'information sur les activités en matière de littératie et d'alphabétisation
2. Améliorer l'accès aux données
3. Augmenter les liens/connexions
4. Créer des cadres d'évaluation
5. Renforcer la mobilisation des connaissances
6. Renforcer la capacité

Des détails au sujet de ces suggestions sont fournis aux pages 5 à 8.



## ANNEXE II

### Acronymes

Acronyme	Nom complet	Notes
ELCA	Enquête sur la littératie et les compétences des adultes	Administrée au Canada et dans cinq autres pays en 2003. L'ELCA est l'acronyme utilisé pour l'enquête internationale dans son ensemble. EIACA est l'acronyme utilisé au Canada.
CSCE	Conseil des statistiques canadiennes de l'éducation	Sous-ministres de l'Éducation et statisticien en chef du Canada.
EIAA	Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes	Administrée au Canada et dans sept autres pays en 1994 (15 autres pays y ont participé en 1996 et 1998).
EIACA	Enquête internationale sur l'alphabétisation et les compétences des adultes	Administrée au Canada et dans cinq autres pays en 2003. L'EIACA est l'acronyme utilisé au Canada. L'acronyme ELCA est utilisé dans le contexte de l'étude internationale dans son ensemble.
PPCE	Programme pancanadien d'évaluation	Programme cyclique d'évaluations pancanadiennes de la performance des élèves en mathématiques, en lecture et écriture et en sciences.
PPRE	Programme pancanadien de recherche en éducation	Programme de financement de la recherche utile aux politiques et d'activités de mobilisation des connaissances sur des sujets d'intérêt pour les ministres.
PEICA	Programme pour l'évaluation internationale des compétences des adultes	Évaluation prévue en 2010 par l'OCDE sur l'alphabétisation des adultes.
PISA	Programme international pour le suivi des acquis des élèves	Évaluation de l'OCDE du rendement des élèves de 15 ans en lecture et écriture, en mathématiques et en sciences.
PIRLS	<i>Progress in International Reading Literacy Study</i>	Administrée dans 35 pays afin de tester la compréhension écrite en 4 <sup>e</sup> année.
TEIMS	Tendances de l'enquête internationale sur les mathématiques et les sciences	Administrée dans 49 pays en 4 <sup>e</sup> et 8 <sup>e</sup> années pour mesurer le rendement scolaire en mathématiques et en sciences.



## ANNEXE III

### Liste des personnes participantes

**Harold Alden**

Gestionnaire, Conception des programmes  
Direction des normes et de la gestion des services  
Ministère de la Formation et des Collèges et Universités  
Ontario

**Denise Bekkema**

Conseillère en politiques  
Ministère de l'Éducation, de la Culture et de l'Emploi  
Territoires du Nord-Ouest

**Ann Blackwood**

Directrice  
Services des programmes anglophones  
Ministère de l'Éducation  
Nouvelle-Écosse

**Evelyne Bougie**

Analyste  
Statistique Canada

**Neil Bouwer**

Directeur général  
Ressources humaines et Développement social Canada

**Satya Brink**

Directrice  
Ressources humaines et Développement social Canada / Politique sur l'apprentissage

**Rowena Brooks**

Analyste des politiques  
Ministère de l'enseignement postsecondaire, de la Formation et du Travail  
Nouveau-Brunswick

**Daniel Buteau**

Coordonnateur par intérim, Programmes primaires-secondaires  
Conseil des ministres de l'Éducation (Canada)

**Carol Campbell**

Agente de recherche principale  
Ministère de l'Éducation  
Ontario



**Rita Ceolin**

Analyste, Recherche et statistiques  
Conseil des ministres de l'Éducation (Canada)

**Diane Charest**

Chef du Service de la Recherche  
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Québec

**Cindy Christopher**

Directrice de l'alphabétisation des adultes  
Ministère de l'Éducation  
Terre-Neuve-et-Labrador

**Yvan Clermont**

Directeur adjoint  
Statistique Canada

**Joel Clodman**

Spécialiste de la gestion des données  
Ministère de l'Éducation  
Ontario

**John Comper**

Agent du rendement scolaire  
Ministère de l'Éducation  
Ontario

**Patrice de Broucker**

Analyste principal de la recherche  
Statistique Canada

**Sange de Silva**

Directeur général  
Statistique Canada

**Fiona Deller**

Coordonnatrice, Enseignement postsecondaire  
Conseil des ministres de l'Éducation (Canada)

**Bob Gardiner**

Directeur, Évaluation et recherche  
Ministère de l'Éducation  
Terre-Neuve-et-Labrador



**Jan Gray**

Directrice, Reddition des comptes et évaluation  
Ministère de l'Enseignement postsecondaire et de l'Emploi  
Saskatchewan

**Alison Hale**

Chef, Section des enquêtes institutionnelles  
Statistique Canada

**Darcy Hango**

Analyste  
Statistique Canada

**Roland Hébert**

Analyste  
Statistique Canada

**Don Jamieson**

Directeur général et directeur scientifique  
Réseau canadien de recherche sur le langage et l'alphabétisation

**Tamara Knighton**

Chef, Évaluation et apprentissage des adultes  
Statistique Canada

**Lee Kubica**

Sous-ministre adjoint  
Surintendant des écoles  
Ministère de l'Éducation  
Yukon

**Barbara Leung**

Directrice, Programmes communautaires  
Ministère de l'Enseignement postsecondaire et de la Technologie  
Alberta

**Margaret Lipp**

Commissaire  
Commission de l'alphabétisation  
Saskatchewan

**Keith Lowe**

Conseiller principal sur les programmes et les politiques  
Ministère de l'Éducation, de la Citoyenneté et de la Jeunesse  
Manitoba



**Mark MacKay**

Directeur, Division des politiques et de la planification  
Ministère de l'Éducation  
Nunavut

**Ken MacRae**

Directeur principal de l'enseignement postsecondaire et des services généraux  
Ministère de l'Éducation  
Île-du-Prince-Édouard

**Heather McCagg-Nystrom**

Coordonnatrice, Programmes postsecondaires  
Ministère de l'Éducation, de la Culture et de l'Emploi  
Territoires du Nord-Ouest

**Darren McKee**

Directrice générale par intérim, Éducation des Premières nations et des Métis  
Ministère de l'Apprentissage  
Saskatchewan

**Barbara Miron**

Coordonnatrice, Alphabétisation et éducation de base des adultes  
Ministère de l'Éducation, de la Culture et de l'Emploi  
Territoires du Nord-Ouest

**Gilbert Moisan**

Agent de recherche  
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Québec

**Lucie Morin**

Chef de projet  
Statistique Canada

**Dallas Morrow**

Analyste principale des politiques et de la planification  
Ministère de l'Enseignement postsecondaire et de l'Alphabétisation  
Manitoba

**Gerald Morton**

Directeur, Département de gestion du savoir  
Ministère de l'Éducation  
Colombie-Britannique



**Evelyn Mueller**

Analyste principale  
Ministère de la Formation et des Collèges et Universités  
Ontario

**Brent Munro**

Gestionnaire, Enquêtes et échange de données  
Ministère de l'Éducation  
Colombie-Britannique

**T. Scott Murray**

Directeur général, Statistique Canada  
Président, DataAngel Policy Research Inc.

**Aileen Najduch**

Coordonnatrice par intérim  
Ministère de l'Éducation, de la Citoyenneté et de la Jeunesse  
Manitoba

**François Nault**

Directeur, Centre de la statistique de l'éducation  
Statistique Canada

**Johanne Plante**

Analyste  
Statistique Canada

**Charles Ramsey**

Directeur général  
National Adult Literacy Database Inc.

**Collette Robertson**

Liaison autochtone  
Ministère de l'Enseignement postsecondaire et de l'Emploi  
Saskatchewan

**Helen Robinson-Settee**

Directrice  
Direction générale de l'éducation des Autochtones  
Manitoba

**Julie-Madeleine Roy**

Agente de recherche  
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
Québec



**Danielle Shaienks**  
Chef de projet  
Statistique Canada

**Ray Smith**  
Directeur adjoint  
Northern Teacher Education Program  
Northern Professional Access College  
Saskatchewan

**Amanda Spencer**  
Coordonnatrice, Recherche et statistiques  
Conseil des ministres de l'Éducation (Canada)

**Ed Stafford**  
Manager  
Ministère de l'Enseignement postsecondaire et de la Technologie  
Alberta

**Shauna Sullivan Curley**  
Sous-ministre  
Ministère de l'Éducation  
Île-du-Prince-Édouard

**Joy Suluk**  
Directeur, Apprentissage des adultes et services postsecondaires  
Nunavut

**Lyn Tait**  
Tait & Pirquet Consulting

**Raymond Théberge**  
Directeur général  
Conseil des ministres de l'Éducation (Canada)

**Michelle Thomason**  
Gestionnaire / Registraire, Division de l'éducation des adultes  
Ministère de l'Éducation  
Nouvelle-Écosse

**Delcie Villeneuve**  
Analyste  
Statistique Canada



**Krista Vokey**

Spécialiste des programmes  
Ministère de l'Éducation  
Terre-Neuve-et-Labrador

**Richard Wiggers**

Conseiller principal en politiques  
Ministère de l'Enseignement postsecondaire, de la Formation et du Travail  
Nouveau-Brunswick

**Barbara Wynes**

Consultante principale  
Ministère de l'Enseignement postsecondaire et de l'Alphabétisation  
Manitoba

**Don Young**

Directeur, Direction de la gestion de l'information  
Ministère de l'Éducation  
Ontario

**Janusz Zieminski**

Gestionnaire, Recherche en politiques  
Ministère de l'Éducation  
Alberta

**Jelena Zikic**

Adjointe administrative, Recherche et statistiques  
Conseil des ministres de l'Éducation (Canada)



## **Partenaires du PPRE**

### **Conseil des statistiques canadiennes de l'éducation (CSCE)**

Le Conseil des statistiques canadiennes de l'éducation (CSCE), un partenariat entre le Conseil des ministres de l'éducation (Canada) [CMEC] et Statistique Canada, fournit des renseignements et aperçus précieux au sujet de l'éducation au Canada au public canadien et aux gouvernements provinciaux et territoriaux, par l'entremise de programmes tels que le Programme d'indicateurs pancanadiens de l'éducation (PIPCE) et le Programme pancanadien de recherche en éducation (PPRE).

### **Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) [CMEC]**

Le CMEC est un organisme intergouvernemental comprenant les ministres provinciaux et territoriaux responsables de l'éducation. Il fournit aux ministres un mécanisme leur permettant de se consulter et d'agir dans le cadre de dossiers d'intérêt commun. C'est également l'instrument par lequel ils consultent et collaborent avec des organisations pancanadiennes d'éducation et le gouvernement fédéral.

### **Statistique Canada**

Statistique Canada est l'agence statistique canadienne qui se charge de collecter, compiler, analyser, résumer et publier les renseignements statistiques relatifs au statut et aux activités commerciales, industrielles, financière, sociales, économiques et générales de la population canadienne.

